



ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΙΚΡΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ
ΒΙΟΤΕΧΝΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ταχ. Δν/ση: Αριστοτέλους 46, 10433, Αθήνα
Τηλέφωνο: 210 8846852
Fax: 210 8846853
Ιστοσελίδα: www.imegsevee.gr

E-mail: info@imegsevee.gr

Αθήνα, 19/06/2018

Αρ. Πρωτ. 10997

ΟΡΘΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ
ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ
ΓΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΕ ΑΝΟΙΧΤΟ ΜΗΤΡΩΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ/ΤΡΙΩΝ – ΔΙΟΡΘΩΤΩΝ/ΤΡΙΩΝ

Το Ινστιτούτο Μικρών Επιχειρήσεων της Γενικής Συνομοσπονδίας Επαγγελματιών, Βιοτεχνών και Εμπόρων Ελλάδας (ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ) με σκοπό την κάλυψη αναγκών επιμέλειας και διόρθωσης κειμένων στο πλαίσιο της Πράξης με τίτλο «Θεσμική, ερευνητική και επιχειρησιακή ενδυνάμωση της ΓΣΕΒΕΕ», και σύμφωνα με την από 20/03/2018 απόφαση του Διοικητικού του Συμβουλίου, απευθύνει πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος εγγραφής στο υπό σύσταση ανοιχτό μητρώο **επιμελητών/διορθωτών κειμένων** (ελληνικής, αγγλικής, γαλλικής και γερμανικής γλώσσας), σε θέματα που άπτονται του επιστημονικού ενδιαφέροντος του φορέα (οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση κτλ).

Το αντικείμενο εργασίας των επιμελητών/διορθωτών θα είναι η γλωσσική, ορθογραφική, γραμματική και συντακτική επιμέλεια κειμένων, η οποία θα ολοκληρωθεί σε τρία στάδια (*1^ο στάδιο*: αρχική επιμέλεια, *2^ο στάδιο*: επιμέλεια μετά από σελιδοποίηση κειμένου, *3^ο στάδιο*: τελική επιμέλεια), όπως ενδεικτικά:

- Μελέτες – Εμπειρογνωμοσύνες
- Θεματικοί οδηγοί
- Κείμενα πολιτικής του φορέα
- Εκπαιδευτικό υλικό

Πιο συγκεκριμένα οι ενδιαφερόμενοι (φυσικά πρόσωπα) καλούνται να επιλέξουν τη συμμετοχή τους στην επιμέλεια κειμένων σε μία ή και σε περισσότερες από τις παρακάτω γλώσσες:

- Επιμέλεια κειμένων στην ελληνική γλώσσα
- Επιμέλεια κειμένων στην αγγλική γλώσσα
- Επιμέλεια κειμένων στη γερμανική γλώσσα
- Επιμέλεια κειμένων στη γαλλική γλώσσα



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ανάπτυξη - εργασία - αλληλεγγύη

I. ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ

Δικαίωμα ένταξης στο Μητρώο Επιμελητών (υπομητρώα Ελληνικής, Αγγλικής, Γερμανικής, Γαλλικής γλώσσας), και κατ' επέκταση δυνητικής ανάληψης εργασιών επιμέλειας/διόρθωσης, έχουν όσοι ασκούν νόμιμα το επάγγελμα του επιμελητή σε μία από τις ανωτέρω γλώσσες και πληρούν κατ' τουλάχιστον υποχρεωτικά τις εξής προϋποθέσεις:

A) για την επιμέλεια κειμένων στην ελληνική γλώσσα:

- Πτυχίο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
- Αποδεδειγμένη σχετική επαγγελματική εμπειρία στον τομέα της επιμέλειας/διόρθωσης κειμένων κατά την τελευταία τριετία κατά τα οποία να έχουν εκτελεστεί και ολοκληρωθεί τουλάχιστον τρία (3) έργα επιμέλειας/διόρθωσης στα θεματικά πεδία **οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση καθώς και θεμάτων και ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγχρηματοδοτούμενων προγραμμάτων.**
- Γνώση χειρισμού Η/Υ. Η γνώση χειρισμού Η/Υ αποδεικνύεται είτε με πιστοποιητικά Πληροφορικής ή γνώσης χειρισμού Η/Υ είτε με υπεύθυνη δήλωση στην οποία δηλώνεται η γνώση χειρισμού.

B) για την επιμέλεια κειμένων στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα:

- Πτυχίο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
- Άριστη γνώση χειρισμού της/των ξένης/ων γλώσσας/ων εκδήλωσης ενδιαφέροντος τους (επιπέδου Γ2/C2).
- Αποδεδειγμένη σχετική επαγγελματική εμπειρία στον τομέα της επιμέλειας/διόρθωσης κειμένων κατά την τελευταία τριετία κατά τα οποία να έχουν εκτελεστεί και ολοκληρωθεί τουλάχιστον τρία (3) έργα επιμέλειας/διόρθωσης σε ξένη γλώσσα (αγγλική ή γαλλική ή γερμανική) στα θεματικά πεδία **οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση καθώς και θεμάτων και ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγχρηματοδοτούμενων προγραμμάτων.**
- Γνώση χειρισμού Η/Υ. Η γνώση χειρισμού Η/Υ αποδεικνύεται είτε με πιστοποιητικά Πληροφορικής ή γνώσης χειρισμού Η/Υ είτε με υπεύθυνη δήλωση στην οποία δηλώνεται η γνώση χειρισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα προαναφερόμενα αποτελούν τις ελάχιστες απαιτήσεις εγγραφής στο μητρώο και στην περίπτωση που ο/η υποψήφιος/α δεν τα διαθέτει, αποκλείεται από την μετέπειτα διαδικασία αξιολόγησης.

II. ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ (βαθμολογούνται)

A) για την επιμέλεια κειμένων στην ελληνική γλώσσα:

- Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών σε συναφές αντικείμενο (π.χ. Φιλολογίας, Φιλοσοφίας-Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας, Αγγλικής φιλολογίας, Γλωσσολογίας, Κοινωνικών Επιστημών κα) **ή** κατάρτιση - επιμόρφωση στην επιμέλεια/διόρθωση κειμένων.
- Αποδεδειγμένη σχετική επαγγελματική εμπειρία στον τομέα της επιμέλειας/διόρθωσης κειμένων κατά την τελευταία τριετία κατά τα οποία να έχουν εκτελεστεί και ολοκληρωθεί περισσότερα από τρία (3) έργα επιμέλειας/διόρθωσης στα θεματικά πεδία **οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση καθώς και θεμάτων και ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγχρηματοδοτούμενων έργων.**

B) για την επιμέλεια κειμένων στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα:

- Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών σε συναφές αντικείμενο (π.χ. φιλολογία, Φιλοσοφίας-Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας, Αγγλική φιλολογία, Γλωσσολογίας, Κοινωνικών Επιστημών κα) **ή** κατάρτιση - επιμόρφωση στην μετάφραση και επιμέλεια/διόρθωση κειμένων.
- Αποδεδειγμένη σχετική επαγγελματική εμπειρία στον τομέα της επιμέλειας/διόρθωσης κειμένων κατά την τελευταία τριετία κατά τα οποία να έχουν εκτελεστεί και ολοκληρωθεί περισσότερα απο τρία (3) έργα επιμέλειας/διόρθωσης σε ξένη γλώσσα (αγγλική ή γαλλική ή γερμανική) στα θεματικά πεδία **οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση καθώς και θεμάτων και ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγχρηματοδοτούμενων έργων.**

Αξιολόγηση:

Η κατάταξη των υποψηφίων που πληρούν τις παραπάνω ελάχιστες προϋποθέσεις συμμετοχής, θα γίνει σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια αξιολόγησης:

Α) για την επιμέλεια κειμένων στην ελληνική γλώσσα:

A/A	Κριτήρια	Βαθμός
1	Εκπαίδευση - Κατάρτιση (βαθμολογείται ο ανώτερος τίτλος και μόνο ένας στον αριθμό) Μέγιστος αριθμός μορίων: 6	Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών σε συναφές αντικείμενο 6
		Κατάρτιση/επιμόρφωση στην επιμέλεια/διόρθωση κειμένων στην ελληνική γλώσσα 4
2	Επαγγελματική εμπειρία στην επιμέλεια κειμένων με ολοκλήρωση κατά την τελευταία τριετία πλέον των τριών (3) έργων επιμέλειας/διόρθωσης στα θεματικά πεδία <i>οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση καθώς και θεμάτων και ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγχρηματοδοτούμενων έργων</i> Μέγιστος αριθμός μορίων: 9	4-5 έργα 5
		6-7 έργα 7
		8 έργα και άνω 9
Σύνολο		15

Β) για την επιμέλεια κειμένων στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα:

A/A	Κριτήρια	Βαθμός
1	Εκπαίδευση - Κατάρτιση (βαθμολογείται ο ανώτερος τίτλος και μόνο ένας στον αριθμό)	Μεταπτυχιακός τίτλος σπουδών σε συναφές αντικείμενο 6
		Κατάρτιση/επιμόρφωση στην επιμέλεια/διόρθωση κειμένων στην αγγλική ή γερμανική ή γαλλική γλώσσα 4
2	Επαγγελματική εμπειρία στην επιμέλεια κειμένων με ολοκλήρωση κατά την τελευταία τριετία πλέον των τριών (3) έργων επιμέλειας/διόρθωσης σε ξένη γλώσσα (αγγλική ή γαλλική ή γερμανική) στα θεματικά πεδία <i>οικονομία, επιχειρηματικότητα, καινοτομία, ασφαλιστικό, εκπαίδευση και κατάρτιση, εργασιακά, απασχόληση καθώς και θεμάτων και ορολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγχρηματοδοτούμενων έργων</i> Μέγιστος αριθμός μορίων: 9	4-5 έργα 5
		6-7 έργα 7
		8 έργα και άνω 9
Σύνολο		15

ΙΙΙ. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ - ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΤΑΞΗΣ

Η αίτηση υποψηφιότητας υποβάλλεται σε ηλεκτρονική μορφή και επέχει θέση υπεύθυνης δήλωσης. Στην ηλεκτρονική αίτηση οι υποψήφιοι/ες δηλώνουν τα προσωπικά, εκπαιδευτικά, ασφαλιστικά τους στοιχεία καθώς και την επαγγελματική τους εμπειρία. Οι υποψήφιοι συνεργάτες επιμελητές/διορθωτές μπορούν να δηλώσουν το ενδιαφέρον τους για μία ή και περισσότερες από τις ως άνω γλώσσες επιμέλειας.

Η αίτηση διατίθεται από την ιστοσελίδα του ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ (www.imegsevee.gr), θα υποβάλλεται στην ακόλουθη υπερσύνδεση: [Αίτηση Ανοιχτού Μητρώου Επιμελητών/τριών - Διορθωτών/τριών](#) και θα παραμείνει για τους ενδιαφερόμενους ανοιχτή έως και τις **31/10/2019**, ήτοι δύο μήνες πριν την ολοκλήρωση του φυσικού αντικείμενου της Πράξης.

Κάθε υποψήφιος/α επιμελητής/ια μπορεί να υποβάλει μία και μοναδική αίτηση εγγραφής στο Μητρώο. Σε περίπτωση αδυναμίας υποβολής της αίτησης ηλεκτρονικά παρακαλούμε επικοινωνήστε με το ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ προκειμένου να σας αποσταλεί το έντυπο της αίτησης.

Μετά την υποβολή της ηλεκτρονικής αίτησης οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να αποστείλουν ή καταθέσουν στο ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ κλειστό φάκελο ο οποίος θα περιέχει την ηλεκτρονική τους αίτηση υπογεγραμμένη και τα δικαιολογητικά/αποδεικτικά των απαραίτητων και πρόσθετων προσόντων, προκειμένου να ακολουθήσει αντιπαραβολή των στοιχείων της αίτησης με το περιεχόμενο των φακέλων των δικαιολογητικών. Με την ολοκλήρωση της διοικητικής επαλήθευσης οι υποψήφιοι επιμελητές/διορθωτές θα εντάσσονται ή μη στο αντίστοιχο μητρώο και θα κατατάσσονται αναλόγως της βαθμολογίας που έχουν συγκεντρώσει. Σε περίπτωση ισοβαθμίας η κατάταξη θα πραγματοποιείται με κριτήριο το χρόνο υποβολής του φακέλου δικαιολογητικών.

Με δεδομένο ότι το μητρώο θα είναι ανοιχτό δε θα υπάρξει οριστικός πίνακας ένταξης και κατάταξης υποψηφίων. Θα υπάρχει συνεχής εισροή ηλεκτρονικών αιτήσεων, οι οποίες και θα αξιολογούνται με βάση τα παραπάνω. Οι πίνακες ένταξης και κατάταξης θα επικαιροποιούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα (περίπου ανά δίμηνο) και θα εγκρίνονται με απόφαση Δ.Σ. του φορέα. Κατόπιν, οι υποψήφιοι θα ενημερώνονται μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας στην διεύθυνση που θα έχουν δηλώσει στην ηλεκτρονική αίτησή τους για τα αποτελέσματα της ένταξης ή μη και της κατάταξης.

Η ένταξη στο μητρώο επιμελητών/τριών - διορθωτών/τριών δεν συνεπάγεται αυτομάτως και συνεργασία με το ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ.

Δικαίωμα υποβολής ένστασης έχουν οι υποψήφιοι, στους οποίους ανακοινώνεται η μη ένταξη τους στο μητρώο, εντός 3 εργάσιμων ημερών από την επόμενη της επίσημης ηλεκτρονικής ενημέρωσής τους. Επίσης δικαίωμα υποβολής ένστασης έχουν οι ενταγμένοι στο μητρώο υποψήφιοι κατά του πίνακα κατάταξης, εντός 3 εργάσιμων ημερών από την επομένη της επίσημης ηλεκτρονικής ενημέρωσής τους.

Ο κλειστός φάκελος δικαιολογητικών θα αποστέλλεται/κατατίθεται στη διεύθυνση ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ, Αριστοτέλους 46, 10433 Αθήνα, στο γραφείο πρωτοκόλλου, με αναφορά στον φάκελο «Δικαιολογητικά για Μητρώο Επιμελητών ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ». Παράλληλη υποβολή αιτήσεων ηλεκτρονικά και ταχυδρομικά δε θα γίνεται αποδεκτή και οι αιτήσεις θα απορρίπτονται.

ΙV. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΟ ΜΗΤΡΩΟ

Η Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για εγγραφή στο Μητρώο είναι ανοιχτή μέχρι και τις 30/10/2019, δηλαδή δύο μήνες πριν την λήξη του φυσικού αντικείμενου της Πράξης.

V. ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ

Τα αποδεικτικά δικαιολογητικά που θα περιέχει ο φάκελος δικαιολογητικών είναι τα εξής:

- **Υπογεγραμμένη ηλεκτρονική αίτηση που υποβλήθηκε**

- **Βιογραφικό σημείωμα**

- **Τίτλοι Σπουδών** (βλέπε σημείο I και II της παρούσας)

Αντίγραφο τίτλου σπουδών, στον οποίο να αναγράφεται ο βαθμός και το έτος κτήσης αυτού. Σε περίπτωση που ο τίτλος σπουδών έχει αποκτηθεί στην αλλοδαπή απαιτείται και η προσκόμιση αντιγράφου της πράξης αναγνώρισης από το ΔΙ.Κ.Α.Τ.Σ.Α. ή το Ι.Τ.Ε. ή του πιστοποιητικού αναγνώρισης από το Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. για την ισοτιμία του τίτλου και τη βαθμολογική αντιστοιχία αυτού.

- **Αποδεικτικά άριστης γνώσης ξένης γλώσσας** (βλέπε σημείο I.B της παρούσας)

Η άριστη γνώση των ξένων γλωσσών αποδεικνύεται με βάση το άρθρο 1 π.δ. 146/2007 «Τροποποίηση διατάξεων του π.δ. 50/2001 Καθορισμός προσόντων διορισμού σε θέσεις φορέων του δημόσιου τομέα όπως αυτό ισχύει» (Φ.Ε.Κ. 185/3.8.2007/τ.Α'), σε συνδυασμό με το τελευταίο εδάφιο της παρ. 1 του άρθρου 1 π.δ. 116/2006 «Τροποποίηση του άρθρου 28 του π.δ. 50/2001» (Φ.Ε.Κ. 115/9.6.2006/τ.Α')»

- **Αποδεικτικά απαιτούμενης επαγγελματικής εμπειρίας** (βλέπε σημείο I και II της παρούσας)

Ως αποδεικτικά απαιτούμενης ή πρόσθετης επαγγελματικής εμπειρίας νοούνται αντίγραφα συμβάσεων ή και σχετικά δελτία παροχής υπηρεσιών, ώστε να αποδεικνύεται ο χρόνος, ο αριθμός και το είδος των έργων της ζητούμενης επαγγελματικής εμπειρίας του υποψηφίου.

- **Αποδεικτικά κατάρτισης/επιμόρφωσης**

Αντίγραφα βεβαιώσεων επιμόρφωσης από τις οποίες να προκύπτουν το είδος και η χρονική διάρκεια επιμόρφωσης.

- **Βεβαίωση επιτηδεύματος** (Αντίγραφο έγγραφο έναρξης επιτηδεύματος, τυχόν μεταβολές και ΚΑΔ)
- **Αποδεικτικά ή υπεύθυνη δήλωση γνώσης χειρισμού Η/Υ**

VI. ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΤΡΩΟ

Η οριστική διαγραφή μέλους του Μητρώου λαμβάνει χώρα: α) λόγω μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του β) λόγω του ότι έπαυσε έστω και μια από τις προϋποθέσεις εγγραφής του και γ) μετά από σχετική αίτησή του.

VII. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΤΗΤΑ

Όλα τα στοιχεία της ηλεκτρονικής αίτησης των υποψηφίων θεωρούνται εμπιστευτικά και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την αξιολόγηση τους στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος.

VIII. ΑΜΟΙΒΗ

Η αμοιβή ανά σελίδα επιμέλειας επί του τελικού σελιδοποιημένου κειμένου (300 λέξεων περίπου) στην **ελληνική γλώσσα** θα είναι πέντε (5,00) € πλέον ΦΠΑ και στην **αγγλική, γερμανική, γαλλική γλώσσα** θα είναι δέκα (10,00) € πλέον ΦΠΑ. Στην αμοιβή συμπεριλαμβάνονται όλες οι νόμιμες κρατήσεις και εργοδοτικές εισφορές.

Σημειώνεται ότι ο/η επιμελητής/ια κατά την ανάθεση από το ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ έργου επιμέλειας/διόρθωσης θα πρέπει να διαθέτει τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών και θα πρέπει να το διατηρήσει καθ' όλη τη διάρκεια του έργου.

Πληροφορίες σχετικά με την παρούσα πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος στο τηλέφωνο 2108846852 εσωτ. 315 (από τις 08:30 – 16:30) και εσωτ. 305 (από 16:30 – 21:30).

Ο Εκτελεστικός Αντιπρόεδρος του ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ

Γεώργιος Ασμάτογλου



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

